

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

NEWSLETTER
BULLETIN D'INFORMATION

Nr. 31, February 1993

Editor: Prof. Tito Orlandi - v. F. Civinini, 24 - 00197 Roma
Electronic mail (bitnet): TRTIDU2@ITCASPUR, or ORLANDIT@IMICILEA

CONTENTS: Fifth International Congress of Coptic Studies, and Minutes of the IACS Official Meetings, p. 2 – Increase in IACS Membership Fees, p. 10 – SAC discount, p. 10 – Bourse d'étude et de recherche, Québec, p. 11 – British Museum: Greek and Roman Antiquities 17th Classical Colloquium: Archaeological Research in Roman Egypt, p. 11 – Eighth International Conference, Society for Nubian Studies, p. 12 – Mélanges offerts au Professeur Aristide Theodoridès, p. 13 – 34th International Congress of Asian and North African Studies (ICANAS), p. 14 –

THE FIFTH INTERNATIONAL CONGRESS OF COPTIC STUDIES

The 5th International Congress of Coptic Studies was successfully held in Washington, DC, 12-15 August 1992. It was sponsored by our Association, as one of its statutory tasks, under the direction of the Congress Secretary, David W. Johnson.

The congress was hosted by the Catholic University of America. The participants were about 230, and 77 papers were read, including 11 plenary reports by invited scholars, on recent research in major fields of Coptic Studies.

The congress was opened on Wednesday, 12 August, with a word of welcome from the Congress Secretary, followed by an address by our President, Prof. Peter Nagel. During the congress, participants were invited to attend the opening of an excellent library exhibit prepared by Monica J. Blanchard, Semitics Librarian, on the life and work of "Henri Hyvernat (1858-1941), Coptic Scholar."

* * *

MINUTES OF THE 12th MEETING OF THE BOARD OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

Washington, 11 August 1992

Present: Peter NAGEL (President), David JOHNSON, Peter GROSSMANN, Stephen EMMEL, Gawdat GABRA, Paul-Hubert POIRIER, Marguerite RASSART-DEBERGH.

Excused: Søren GIVERSEN, Tito ORLANDI.

The President convened the meeting at 10.00.

1. The President explained that the absence of GIVERSEN and ORLANDI was due in both cases to severe illness suffered by their wives. The Board decided that EMMEL would read ORLANDI's congress report on Coptic literature (per ORLANDI's request), and that the President would ask Rodolphe KASSER and Wolf-Peter FUNK to preside over sections IIIa (ORLANDI scheduled to preside) and IX (GIVERSEN scheduled to preside), respectively.

2. The Congress Secretary reviewed last-minute changes in the program, and the necessary adjustments were determined in detail.

3. The Board considered a request for permission to videotape the congress, and it was decided to grant permission for the plenary sessions only, subject to the agreement of the participants in these sessions.

4. The Board discussed publication plans for the acts of the present congress. The President reported that a previous poll of the Board by mail revealed a majority in favor of publishing the congress acts (as against not publishing them). But in view of past experience with long delays and high prices, the Board decided to publish by means of camera-ready copy to be supplied by the authors of the papers. JOHNSON and EMMEL were asked to take responsibility for editing the publication.

5.a. The Board considered the change in the statutes that was proposed in *Newsletter* no. 30, p. 6, concerning the Nominations Committee. After lengthy discussion, the Board decided to retain the traditional process of electing a new Board and so voted to present the proposal at the Business Meeting with only minor changes [see below, Business Meeting, point 5].

b. The Nominations Committee was established: NAGEL (presiding), JOHNSON, GROSSMANN, GABRA, POIRIER. The President reported GIVERSEN's desire to succeed to the presidency in accordance with the normal expectation envisaged by the statutes, and EMMEL reported ORLANDI's willingness to continue as Treasurer and Editor of the Newsletter.

The meeting broke for lunch from 12.15 to 13.30.

6.a. EMMEL presented the financial report (which had been communicated to him by ORLANDI), with a view to determining the projected annual balance between income and expenses (cf. below, Business Meeting, point 6).

b. Because average annual income (ca. \$3,309) falls a little short of estimated annual expenses (ca. \$3,468), the Board decided to recommend at the Business Meeting an increase in membership fees to \$25 for normal members, and \$15 for students (with the fee for retired members remaining at \$12).

c. The Board decided on the elements of a new agreement between the IACS and the Société d'archéologie copte, to be discussed with Mr. Wassif BOUTROS-GHALI, President of the SAC, and the resulting agreement to be presented at the Business Meeting [see below, Business Meeting, point 7].

7. The agenda for the Business Meeting was set, including discussion of the following points:

- a. EMMEL agreed to take the place of ORLANDI at the Business Meeting.
- b. The Board declined an offer by the local Coptic choir to sing, on the grounds that the congress is a scientific meeting.
- c. The Board decided that it is opposed to allowing eulogies for individual deceased members, on the grounds that all members are equally valued, and hence it is most appropriate for all to be honored equally by the same traditional silent commemoration.
- d. The list of new members approved by the Board was reviewed, including 37 individuals (M. Kristin ARAT, Jon ASGEIRSSON, Roger BAGNALL, Abdel Salam BAKR, Pascale BALLETT, Hans-Gebhard BETHGE, Suzanne BICKEL, Heinzgerd BRAKMANN, Alberto CAMPLANI, Scott T. CARROLL, Régine CHARRON, Sarah CLACKSON, Isabele DE ANDIA, Nicole GOURDIER, Alexander KHOSROEV, Lucia LANGERER, Gary LEASE, Patrizia MICOLI, Paul MIRECKI, Louis PAINCHAUD, Nils Arne PEDERSEN, Zlatko PLESE, Siegfried RICHTER, Sofia SCHATEN, Jean SIVREN, Joseph SKEFFINGTON, Stephen SKILES, Hany TAKLA, Laszlo TOROK, Richard VALANTASIS, Gonnies VAN DEN BERG-ONSTWEDDER, Paul VAN LINDT, Alois VAN TONGERLOO, Ramses WASSIF, Cacilia WIETHEGER, Terry WILFONG, Gregor WURST), and 3 institutions (British Museum, Musée du Louvre, Oriental Institute of the University of Chicago).
- e. RASSART-DEBERGH reported that vol. 1 of the acts of the preceding congress had appeared recently, and that vol. 2 was expected to appear before the end of the year.
- f. The President conveyed an invitation from Martin KRAUSE for the next congress of Coptic studies to take place in Munster, and the Board accepted.

The President adjourned the meeting at 16.00.

5th BUSINESS MEETING OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

Washington, 15 August 1992 (at the end of the Fifth International Congress of Coptic Studies)

The President convened the meeting at 17.00. Only members of the IACS were admitted; approximately 65 members were present.

1. The President expressed the thanks of the IACS to the Catholic University

of America for hosting the Fifth International Congress of Coptic Studies, to the sponsors of the congress for their financial support, and to the organizers of the congress, especially the Congress Secretary, for their labor.

2. The members of the IACS deceased after the previous congress were silently commemorated: Aziz Suriyal ATIYA, Pierre DU BOURGUET, Mirrit Boutros GHALI, Yvonne JANSSENS, Subhi LABIB, Hans Jakob POLOTSKY, Kurt TREU, Jan ZANDEE.

3. The President reviewed the IACS's accomplishments since 1988, as follows:

a. publication in 1990 of *An International Directory of Institutions Holding Collections of Coptic Antiquities outside of Egypt*, edited by Stephen EMMEL on the basis of information collected by a team of IACS members.

b. publication in 1990 of the *Journal of Coptic Studies*, vol. 1, edited by G.M. BROWNE and Stephen EMMEL.

c. publication in 1992 of vol. 1 of the acts of the fourth congress (1988), edited by Marguerite RASSART-DEBERGH and Julien RIES.

4. The members confirmed all new IACS members elected by the Board [see above, Board Meeting, point 7.d].

5. The members approved a change in the statutes recommended by the Board, as follows:

a. Add to the end of paragraph 5: "During each Congress, a Nominations Committee will choose a new slate of Board members for nomination during the Business Meeting at the end of the Congress. The Nominations Committee will be formed by the President, the President-Elect, the Congress Secretary, the Editor of the Newsletter, the Director of the Cairo Center, and the two continuing Board members at large. If any members of the Nominations Committee are absent, the President will make a reasonable effort to solicit their opinions for consideration."

b. Delete from paragraph 6: "chooses a new Nominations Committee" and "Nominations may also be made by mail."

6. The Treasurer (in absentia) presented the financial report for the four-year period 1988-1991 (in Italian lire):

Income:	membership fees:	14.569.466
	interest:	474.518
	total:	15.043.984
Expenses:	secretarial, etc.:	3.923.213
	Newsletters 23-29:	3.815.000
	Directory of Collections:	2.965.360
	Journal of Coptic Studies:	4.580.360
	Board meetings:	815.360
	total:	16.099.293
Previous balance:	9.114.584	
(income)	+ 15.043.984	
(expenses)	- 16.099.293	
Current balance:	8.059.275	
Estimated annual expenses (1993-)		
secretarial, etc.:	980.800	
2 issues of the Newsletter:	1.090.000	
Journal of Coptic Studies:	1.873.700	
total:	3.944.500	
Average annual income (1984-1992):	3.763.500	

It was also noted that all the funds that had been collected by the Branch Halle were transferred to the treasury in Rome in 1991.

The members approved the financial report.

7. The members approved a new agreement between the IACS and the Société d'archéologie copte (SAC), as follows:

a. This agreement completely supersedes the previous agreement between the IACS and the SAC, which was adopted in December 1976.

b. The SAC will make its library and facilities available to members of the

IACS, as a research center in Cairo (the "Cairo Center" of the IACS).

c. In support of the Cairo Center, particularly the library, the IACS will contribute to the SAC 10% of the membership fees that are collected each year. This contribution will be calculated on the basis of the IACS Treasurer's annual report for the preceding year.

d. The IACS will encourage its members to subscribe to the *Bulletin de la Société d'archéologie copte*, and the SAC will offer its publications (including its *Bulletin*) to members of the IACS at a discount of 25%.

8. The members approved a change in membership fees recommended by the Board, effective 1993, as follows:

normal member: \$20 increases to \$25
 student member: \$12 increases to \$15
 retired member: \$12 remains at \$12

9. The Congress Secretary announced the Board's decision concerning publication of the acts of the fifth congress [see above, Board Meeting, point 4].

10. Martin KRAUSE invited the members to hold their next congress in Munster, and the members applauded enthusiastically. He described the facilities that Munster has to offer and proposed that the congress take place around late July and early August of 1996.

11. The members approved the nominations for the new IACS Board (1992-1996), as follows:

President:	Søren GIVERSEN
President-Elect:	Stephen EMMEL
Editor-Treasurer:	Tito ORLANDI
Director, Cairo Center:	Peter GROSSMANN
Congress Secretary:	Martin KRAUSE
Members at Large:	Anne BOUD'HORS
(2 terms)	Włodzimierz GODLEWSKI

Gawdat GABRA and Paul-Hubert POIRIER, elected in 1988, continue as Board Members at Large for a second term.

12.a. The members accepted a proposal by Bentley LAYTON that the President should send telegrams to the President of Egypt, and to the Directors of Cairo University and the American University in Cairo, urging them to es-

establish independent departments of Coptology.

b. The members discussed at length a proposal by Birger PEARSON that the IACS endorse a statement of interest and concern regarding an on-going project to build a new Alexandrian Library in what is thought to be the general vicinity of the famous ancient library of Alexandria. In the end, the members endorsed Peter GROSSMANN's agreement to make inquiries in Egypt regarding the status of this project and to report his findings to the Board; and they also approved the proposal that the IACS should try to influence events for the benefit of science by making an informed expression of interest and concern to the relevant authorities.

c. Stephen EMMEL (on behalf of Tito ORLANDI) appealed to the members to make use of electronic mail for enhanced communication, and to communicate their e-mail addresses to the IACS for addition to its directory of postal addresses.

d. Martin KRAUSE expressed the thanks of the IACS to the retiring members of the Board: Peter NAGEL, who has served on the Board for sixteen years, Marguerite RASSART-DEBERGH, and David W. JOHNSON.

e. The members expressed their desire that the Board communicate the members' best wishes to Tito ORLANDI and Søren GIVERSEN for the welfare of their families.

The meeting adjourned at 18.15.

MINUTES OF THE 13th BOARD MEETING
OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

Washington, 15 August 1992

Present: Stephen EMMEL (presiding), Martin KRAUSE, Peter GROSSMANN, Anne BOUD'HORS, Gawdat GABRA, Włodzimierz GODLEWSKI, Paul-Hubert POIRIER.

Excused: Søren GIVERSEN (President), Tito ORLANDI.

The President-Elect convened the meeting at 20.00.

1. The Board discussed further details concerning publication of the congress acts (David W. JOHNSON was present for this part of the meeting), and there was agreement on a proposal (communicated earlier by ORLANDI) to publish as a separate volume (with a more uniform presentation than camera-ready copy allows) the plenary reports on recent research in specific fields of

Coptic studies.

2. The Board agreed that the next congress should include plenary progress reports in specific fields of Coptic studies, as at the 4th and 5th congresses. The Board discussed a variety of related ideas for the organization of the congress and encouraged the Congress Secretary to use his own good judgment in developing the structure of the congress.

3. It was determined that the next Board meeting should be held in 1994, and that probably it would be in either Copenhagen or Munster. POIRIER requested that the meeting be announced at least one year in advance in order to ensure that all Board members will be able to attend.

3. GROSSMANN agreed to write a brief report for the Newsletter on the advantages of the library of the Société d'archéologie copte for IACS members.

4. POIRIER agreed to assist in revising the French version of the IACS statutes and the French portion of the IACS brochure, in collaboration with EMMEL and ORLANDI.

5. The Board discussed how to proceed with the question of the library of Alexandria [see above, Business Meeting, point 12.b], agreeing that the first necessity is to become more fully informed.

6. The President-Elect noted that the former President, Peter NAGEL, would instruct the new President to send telegrams to Egypt in accordance with the resolution of the Business Meeting, point 12.a.

The President-Elect adjourned the meeting at 21.45.

INCREASE IN IACS MEMBERSHIP FEES

At the 5th IACS Business Meeting, the members approved an increase in membership fees recommended by the Board, as follows:

normal member:	\$20 increases to \$25
student member:	\$12 increases to \$15
retired member:	\$12 remains at \$12

The new fees will be effective beginning 1993.

* * *

The Société d'archéologie copte in Cairo offers its publications to IACS members at a discount

In its new agreement with the IACS, the Société d'archéologie copte (SAC) has offered to sell its publications (including the *Bulletin de la SAC*) to members of the IACS at a 25% discount. In order to take advantage of this offer and to subscribe to the *Bulletin*, please take the following steps:

1. Send your name and address to the SAC at the following address:
 Le secrétaire général
 Société d'archéologie copte
 222, Av. Ramsès
 Le Caire, Egypte
2. State that you are a member of the IACS and that you want to subscribe to the *Bulletin* or to purchase any other SAC publications.
3. In order to receive the current *Bulletin* vol. 31 (1992), you must enclose payment of \$16, as follows:

<i>BSAC</i> 31 (1992)	\$ 16
less 25%	- 4
plus postage (\$4 per book)	+ 4
total payment	\$ 16

Prof. Louis PAINCHAUD, Québec, writes:

"Une bourse d'étude et de recherche de 6000.00 \$ can. (plus les frais de transport) est offerte pour la session d'été 1993 (mai à août) à un étudiant ou une étudiante de premier cycle desireux d'entreprendre des études de maîtrise (M.A.) à l'Université Laval. Au moment de poser sa candidature, l'étudiant ou l'étudiante doit être inscrit à temps complet à un programme d'étude de 1er cycle et manifester son intention d'entreprendre des études de maîtrise (M. A. : durée 2 ans) dans le cadre des activités du groupe Christianisme ancien, gnose et manichéisme (Funk, Painchaud, Pasquier, Poirier, Roberge). Le candidat retenu travaillera sous la supervision d'un des membres du groupe pendant le trimestre d'été et pourra par la suite continuer ses travaux tout en recevant un soutien financier dans le cadre des programmes de recherche réguliers du groupe. La langue de travail est le français, mais l'anglais peut aussi être utilisé, notamment pour la rédaction des mémoires ; les candidats doivent avoir une maîtrise suffisante de l'une de ces deux langues. La connaissance préalable du copte n'est pas requise. Adresser les candidatures avant le 1er mars 1993 au Groupe Christianisme ancien, gnose et manichéisme, Faculté de Théologie, Pavillon Félix-Antoine-Savard, Université Laval, Québec, Qc, G1K 7P4. Tel : 418.656.5637. Fax : 418.656.2809.

* * *

BRITISH MUSEUM
GREEK AND ROMAN ANTIQUITIES
17th Classical Colloquium
ARCHAEOLOGICAL RESEARCH IN ROMAN EGYPT
British Museum Lecture Theatre, 1st-3rd December 1993

FIRST CIRCULAR

The growth of interest in Graeco-Roman Egypt in recent years has suggested the subject for this 17th Classical Colloquium. As the area of study is so wide it will be limited to the archaeology and art history of the Roman period, from the time of Augustus to the Arab Conquest (and beyond if appropriate). Papers on documents should be confined to those throwing light on archaeological subjects in the material sense. Offers of papers (of 20 and 30 minutes duration) are welcome, but in view of the restricted time available, the organiser cannot guarantee acceptance.

Provisional Programme:

1st December: 18.00: Lecture by invited speaker.

19.15 to 20.45: Reception in the Room illustrating Greek and Roman Daily Life and in the Roman Room.

2nd December: Registration; papers on recent and current archaeological work in Egypt.

3rd December: Papers on archaeological objects and works of art.

Estimated Conference Fee: Lst. 30. Conference Organiser: Donald M. Bailey. Address for enquiries: The Keeper of Greek and Roman Antiquities, The British Museum, London, WC1B 3DG.

A second circular with a booking form will be sent in June or July 1993.

* * *

SOCIETY FOR NUBIAN STUDIES
EIGHTH INTERNATIONAL CONFERENCE
September 1994 - Lille & Paris

INVITATION

We have the pleasure to invite the members of the Society for Nubian Studies, and others interested, to the Eighth International Conference of the Society, which will take place in Lille and Paris, September 1994. Those who wish to attend are cordially requested to fill in the reply form and send it to:

Society for Nubian Studies
Institut de Papyrologie et d'Égyptologie
Université Charles de Gaulle - Lille III
D.U.L.J.V.A., B.P. 149
F.59653 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX

Only those who return the reply form will receive the next circular letters. At this early stage participants are not asked for a binding application, but it is most important that all who hope to be able to attend should send in the form, in order to enable the organizers to make accommodation arrangements, etc.

The means at the disposal of the local Organizing Committee will be limited. Participants are therefore advised to apply, in the first place, to their local or national institutions for grants to cover travel and accommodation expenses.

The conference will be organized under the auspices of the University of Charles de Gaulle-Lille III and the Institut de France.

The programme will include main papers (with discussion), short communications (in parallel sessions), and reports on new finds. There will also be an excursion, visits of museums and cultural celebrations. Details will be given in later circular letters.

For the Society : J. Leclant, Président, Secrétaire Perpétuel de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

For the Organizing Committee : Dominique Valbelle Professeur à l'Université Charles de Gaulle-Lille III

* * *

**Religion, individu et société
dans l'Égypte pharaonique et copte**

Mélanges offerts au Professeur Aristide THEODORIDES édités par C. Cannuyer et J.-M. Kruchten avec l'aide de l'Association montoise d'Égyptologie Ath - Bruxelles - Mons 1992

SOMMAIRE

Jean-Marie KRUCHTEN, Aristide Théodoridès: Eléments de bio-bibliographie. Schafik ALLAM (Tubingen), Papyrus Turin 2021: another Adoption extraordinary. Marie-Cécile BRUWIER (Mariemont), Le tabouret à pieds ronds en Égypte pharaonique. Christian CANNUYER (Lille), La paternité et la filiation spiriluelles en Égypte pharaonique et copte. Jean-Luc CHAPPAZ (Genève), Un cas particulier de corégence: Hatshepsout et Thoutmosis III. Hans GOEDICKE (Baltimore), Ankhtyfy's Threat. Sarah Israelit GROLL (Jerusalem), Various Criteria for measuring syntactic units. Measuring P. Bulaq 10 = P. Cairo 58092. Matthieu HEERMA VAN VOSS (Amsterdam), Het andere dodenboek uit TT 8 (Navelle's Pj). Jean Marie KRUCHTEN (Bruxelles), Une tentative de limiter le recours à l'oracle dans les Duties of the Vizier ? Michcl MALAISE (Liège), Le faucon et la chouette d'Harpocrate. Claude OBSOMER (Luvain-la-Neuve), Di.f prt-hrw et la filiation ms(t).nir(t).n comme critères de datation dans les textes du Moyen Empire. Jan QUAEGBEUR (Louvain), La justice à la porte des temples et le toponyme Premit. Marguerite RASSART DEBERGH (Bruxelles Genève), Moines coptes des IVe Ville siècles. Alessandro ROCCATI (Turin), Plaidoy-

er pour le paysan plaideur. Claude VANDERSLEYEN (Louvain-la-Neuve), Le nez de Touthmosis III. Bernard VAN RINSVELD (Bruxelles), Un cryptogramme d'Amon.

Those interested may contact: Christian CANNUYER, rue Haute 21, B-7800 Ath (Belgium).

* * *

34th International Congress of Asian and North African Studies (ICANAS), to take place in Hong Kong from August 22 to 28, 1993. Information can be received by contacting Dr. Michael Luk, Secretary-General for the Congress, History Department, University of Hong Kong, Pokfulam Road, Hong Kong. Telephone (852) 859-2871; FAX (852) 858-9755; e-mail ICANAS@HKUCC.BITNET.

Dr. Thomas A. Stanley, Associate Secretary-General, has expressed strong interest in a panel on Manichaeism.

J. Kevin Coyle, BITNET: JKCXW@UOTTAWA; INTERNET: JKCXW@ACADV1.UOTTAWA.CA Tel. (613) 782-3030